# User Manual

SAMSUNG

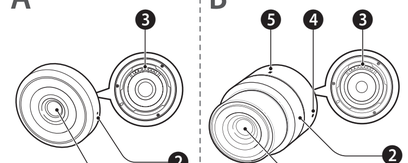
**SAMSUNG NX-M 9 mm F3.5 ED**
**SAMSUNG NX-M 9-27 mm F3.5-5.6 ED OIS**

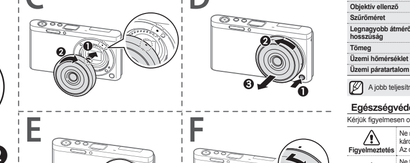
POL / CZE / SER / HUN / ROM / CRO / LAV / SLO / SLV / UKR / GRE / BUL / THA / ARA / PER / HEB

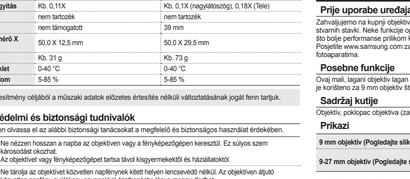
This User Manual has been specially designed to guide you through the basic functions and features of your device. Please read the User Manual carefully to ensure safe and correct use.

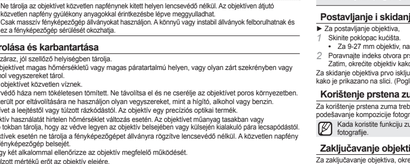
Please refer to the warranty that came with your product or visit our website www.samsung.com for after-sales service or inquiries.

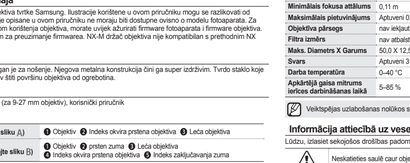
AD68-08404A (1.0)

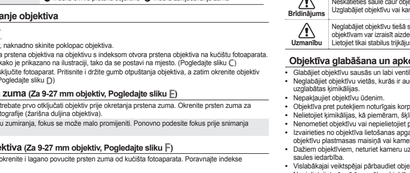



## Polski

### Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia

Dziękujemy za zakup obiektywu Samsung. Rzeczywisty wygląd elementów może się różnić od przedstawionego na ilustracjach w tej instrukcji. Niektóre funkcje opisane w tej instrukcji mogą być niedostępne w niektórych modelach aparatów. Ten obiektyw działa najlepiej, gdy oprogramowanie sprzętowe aparatu i obiektywu jest aktualne. Odwiedź www.samsung.com, aby pobrać oprogramowanie sprzętowe. Obiektywy z mocowaniem NX-M nie są zgodne z poprzednimi aparatami NX.

### Specjalne funkcje

Ten obiektyw i lekki obiektyw można łatwo transportować. Jego metalowa konstrukcja cynkowa gwarantuje wysoką wytrzymałość. Hartowane szkło zastosowane w obiektywie 9 mm zabezpiecza powierzchnię obiektywu przed zarysowaniami.

### Opakowywanie

Obiektyw, osłona obiektywu (dla obiektywu 9–27 mm), instrukcja obsługi

### Układy

**Obiektyw 9 mm (Patrz ilustracja A)**
❶ Obiektyw ❷ Znacznik montażu obiektywu ❸ Styki obiektywu

**Obiektyw 9–27 mm (Patrz ilustracja B)**
❶ Obiektyw ❷ Pierścień zoomu ❸ Styki obiektywu ❹ Znacznik montażu obiektywu ❺ Wskaźnik blokowania obiektywu

### Montaż i demontaż obiektywu

► Aby zamontować obiektyw,
1. Zdejmij przykrywkę aparatu.
   • W przypadku obiektywu 9–27 mm zdejmij także osłonę obiektywu.
2. Znacznik montażu obiektywu ustaw w jednej linii ze znacznikiem montażu obiektywu na korpusie aparatu. Następnie należy obiektyw jak pokazano na ilustracji do momentu jego zablokowania. (Patrz ilustracja C)

Aby zdjąć obiektyw, najpierw wyłącz aparat. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zwalniający obiektyw, a następnie obróć obiektyw w sposób pokazany na ilustracji. (Patrz ilustracja D)

### Używanie pierścienia zoomu (W przypadku obiektywu 9–27 mm, Patrz ilustracja E)

Aby korzystać z pierścienia zoomu, odblokuj najpierw obiektyw poprzez obrócenie pierścienia zoomu. Obróć pierścień zoomu, aby określić kompozycję zdjęcia (ogniskową obiektywu).

Podczas używania funkcji zoomu ostrość może ulec niewielkiej zmianie. Przed zrobieniem zdjęcia należy ponownie dostosować ostrość.

### Blokowanie obiektywu (W przypadku obiektywu 9–27 mm, Patrz ilustracja F)

Aby zablokować obiektyw, delikatnie obróć pierścień zoomu, odciągając go od korpusu aparatu. Dopasuj położenie wskaźników blokowania zoomu.

### Dane techniczne

| Nazwa obiektywu | SAMSUNG NX-M 9 mm F3.5 ED | SAMSUNG NX-M 9-27 mm F3.5-5.6 ED OIS |
|---|---|---|
| Długość ogniskowej | 9 mm (co odpowiada 24,3 mm w formacie 35 mm) | 9–27 mm (co odpowiada 24,3–72,9 mm w formacie 35 mm) |
| Elementy w grupie | 6 elementów w 5 grupach (dołączono 1 obiektyw asferyczny, 1 obiektyw o bardzo niskiej dyspersji i 1 obiektyw wysokorefrakcyjny Xtreme) | 9 elementów w 8 grupach (dołączono 2 obiektywy asferyczne oraz 1 obiektyw o bardzo niskiej dyspersji) |
| Kąt widzenia | 83,4° | 83,4°–33,1° |
| Przysłona | F3.5 (Minimalna: F13), (liczba listków: 5, okrągła przysłona) | F3.5–5.6 (Minimalna: F11), (liczba listków: 7, okrągła przysłona) |
| Typ mocowania | mocowanie Samsung NX-M (wyłącznie dla serii NX mini) | |
| Moduł optycznej stabilizacji obrazu | niedostępny | obsługiwany |
| Minimalna odległość ustawienia | 0,11 m | 0,14 m (obiektyw szerokokątny), 0,2 m (teleobiektyw) |
| Maksymalne przybliżenie | około 0,11X | około 0,1X (obiektyw szerokokątny), 0,18X (teleobiektyw) |
| Osłona obiektywu | niedołączona | dołączona |
| Rozmiar filtra | niedostępny | 39 mm |
| Maksymalna średnica x długość | 50,0 X 12,5 mm | 50,0 X 29,5 mm |
| Masa | około 31 g | około 73 g |
| Temperatura robocza | 0–40°C | 0–40°C |
| Wilgotność powietrza (użytkowanie) | 5–85% | 5–85% |

Dane techniczne mogą zostać zmienione bez uprzedzenia w celu zapewnienia lepszej wydajności.

### Informacje na temat zdrowia i bezpieczeństwa

Prosimy o uważne przeczytanie poniższych wskazówek bezpieczeństwa, dzięki którym eksploatacja urządzenia będzie bezpieczna i prawidłowa.

**Ostrzeżenie** — Nie należy patrzeć na słońce przez obiektyw lub aparat. Może to doprowadzić do powaznego uszkodzenia wzroku.

**Uwaga** — Obiektyw należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci i zwierząt.

Obiektywu bez założonej osłony nie wolno przechowywać w warunkach bezpośredniego naslonecznienia. Promienie słoneczne przenikające przez obiektyw mogą spowodować zapalenie się urządzenia w momencie kontaktu z materiałami łatwopalnymi.

Należy używać wyłącznie stabilnych statywów. Lekkie bądź niestabilne statywy mogą przewrócić się, co spowoduje uszkodzenie aparatu.

### Przechowywanie i konserwacja obiektywu

- Obiektyw należy przechowywać w suchych miejscach o dobrej wentylacji.
- Nie należy przechowywać obiektywu w miejscach narażonych na działanie wysokich temperatur lub wilgoci ani w szafie, samochodzie bądź w zamkniętych miejscach, w których trzymane są środki chemiczne.
- Obiektywu nie należy narażać na kontakt z wodą.
- Pyłodpornie obudowa obiektywu nie jest idealnie szczelna. Nie należy zdejmować ani zmieniać obiektywu w zapylonych miejscach.
- Do usuwania kurzu nie należy używać rozcieńczalnika, alkoholu ani benzenu.
- Nie wolno upuszczać obiektywu ani narażać go na nadmierne wstrząsy. Obiektyw to precyzyjnie skonstruowany produkt optyczny.
- Należy unikać używania obiektywu w warunkach nagłej zmiany temperatury. Obiektyw należy przechowywać w plastikowej torbie lub pokrowcu na aparat, aby zapobiec kondensacji pary po zewnętrznej stronie obiektywu.
- W przypadku wilgotnego obiektywu nie wolno pozostawiać na statywie zamontowanego obiektywu bez osłony. Wnętrze aparatu może ulec zniszczeniu w warunkach bezpośredniego naslonecznienia.
- Należy sprawdzać obiektyw raz lub dwa razy do roku w celu zapewnienia optymalnego działania.
- Nie należy zdyć nowych obiektywów.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo użytkowania obiektywu, należy montować i demontować go przy wyłączonym aparacie.
- Firma Samsung nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane użytkowaniem obiektywów innych producentów. Należy ostrożnie obchodzić się z obiektywem podczas mocowania, aby nie wypadł on z dłoni.
- Nie należy używać siły podczas przekręcania obiektywu. Mogłoby to spowodować uszkodzenie obiektywu i aparatu.
- Nie należy dotykać matrycy obrazu w aparacie lub obiektywie podczas zmiany obiektywów. Kurz i czystecznki cial obcych mogą być widoczne na zdjęciach lub powodować nieprawidłowe funkcjonowanie, jeśli dostaną się do korpusu aparatu lub do obiektywu.
- W przypadku niektórych obiektywów nie wolno transportować ani przechowywać obiektywu z wysuniętą częścią tuby. Należy całkowicie wsunąć tubę obiektywu, obracając pierścień zoomu na obiektywie.

## Čeština

### Než začnete toto zařízení používat

Děkujeme, že jste si zakoupili objektiv Samsung. Ilustrace použité v této příručce se mohou od skutečného provedení lišit. Některé funkce popsané v této příručce nemusí být v závislosti na modelu fotoaparátu dostupné. Pro nejlepší výkon a za použití tohoto objektivu je nutné mít aktuální firmware fotoaparátu a firmware objektivu. Chcete-li stáhnout firmware, navštivte stránku www.samsung.com. Nasazovací objektivy NX-M nejsou kompatibilní s předchozími fotoaparáty NX.

### Speciální funkce

Tyto malé, lehké objektivy se snadno přenáší. Jejich kovová konstrukce je činí velmi odolnými. Temperované sklo používané u 9 mm objektivu chrání povrch objektivu před poškrábáním.

### Rozbalení

Objektivy, krytka objektivu (pro objektivy 9–27 mm), návod k použití

### Konstrukce

**9 mm objektiv (Viz ilustrace A)** ❶ Objektiv ❷ Značka pro montáž objektivu ❸ Kontakty objektivu

**9–27 mm objektiv (Viz ilustrace B)** ❶ Objektiv ❷ Kroužek transfokátoru ❸ Kontakty objektivu ❹ Značka pro montáž objektivu ❺ Značka uzamčení objektivu

### Nasazení a odpojení objektivu

► Chcete-li objektiv nasadit:
1. Demontujte krytku těla.
   • U objektivů 9–27 mm navíc demontujte krytku objektivu.
2. Zarovnejte značku pro montáž objektivu na objektivu se značkou pro montáž objektivu na těle fotoaparátu. Pak objektiv otáčejte podle obrázku, dokud se neuzamkne na své místo. (Viz ilustrace C)

Chcete-li objektiv odpojit, nejprve vypněte fotoaparát. Stiskněte a podržte pojistku objektivu a pak otočte objektivy podle ilustrace. (Viz ilustrace D)

### Používání kroužku transfokátoru (Pro objektiv 9–27 mm, Viz ilustrace E)

Chcete-li použít kroužek transfokátoru, bude nutné před použitím kroužku transfokátoru odemknout objektiv. Otočte kroužek transfokátoru a nastavte kompozici fotografie (ohniskovou vzdálenost objektivu).

Pokud používáte funkci přiblížení, lze zaostření mírně upravit. Před zachycením fotografie znovu upravte zaostření.

### Uzamknutí objektivu (Pro objektiv 9–27 mm, Viz ilustrace F)

Chcete-li objektiv zamknout, otočte a zatáhněte za kroužek transfokátoru jemně směrem od těla fotoaparátu. Zarovnejte značky zámku transfokátoru.

### Technické údaje

| Název objektivu | SAMSUNG NX-M 9 mm F3.5 ED | SAMSUNG NX-M 9-27 mm F3.5-5.6 ED OIS |
|---|---|---|
| Ohnisková vzdálenost | 9 mm (odpovídá 24,3 mm ve formátu 35 mm) | 9–27 mm (odpovídá 24,3–72,9 mm ve formátu 35 mm) |
| Prvky ve skupinách | 6 prvků v 5 skupinách (1 asférický objektiv, 1 objektiv s velmi nízkým rozptylem, 1 objektiv s extrémně silnou refrakcí) | 9 prvků v 8 skupinách (2 asférické objektivy, 1 objektiv s velmi nízkým rozptylem) |
| Úhel záběru | 83,4° | 83,4°–33,1° |
| Clona | F3.5 (Minimální: F13), (počet lopatek: 5, kruhový otvor clony) | F3.5–5.6 (Minimální: F11), (počet lopatek: 7, kruhový otvor clony) |
| Typ držáku | Bajonet Samsung NX-M (výhradně pro řadu NX mini) | |
| Optický stabilizátor obrazu | Nepodporováno | Podporováno |
| Minimální vzdálenost ostření | 0,11 m | 0,14 m (širokoúhlý), 0,2 m (teleskopický) |
| Maximální zvětšení | Přibl. 0,11X | Přibl. 0,1X (širokoúhlý), 0,18X (teleskopický) |
| Sluneční clona objektivu | Není součástí balení | Není součástí balení |
| Velikost filtru | Nepodporováno | 39 mm |
| Max. průměr a délka | 50,0 x 12,5 mm | 50,0 X 29,5 mm |
| Hmotnost | Přibl. 31 g | Přibl. 73 g |
| Provozní teplota | 0–40 °C | 0–40 °C |
| Provozní vlhkost | 5–85 % | 5–85 % |

Technické údaje se mohou ke zlepšení výkonu bez upozornění změnit.

### Informace k bezpečnosti a ochraně zdraví

Pro správné a bezpečné používání si pečlivě přečtěte následujících bezpečnostní rady.

**Výstraha** — Nedívejte se skrz objektiv nebo fotoaparát do slunce. Mohlo by dojít k vážnému poranění očí. Objektiv nebo fotoaparát udržujte mimo dosah dětí a zvířat.

**Upozornění** — Nepokládejte objektiv na přímé sluneční světlo bez krytky objektivu. Přímé sluneční světlo procházející skrz objektiv by mohlo při kontaktu s hořlavými materiály způsobit požár.
Používejte pouze oddělné statívy. Lehké nebo nestabilní statívy mohou spadnout a poškodit fotoaparát.

### Skladování a údržba objektivu

- Objektivy skladujte v suchých a dobře větraných prostorách.
- Neskladujte objektivy v místech s vysokou teplotou nebo vlhkostí nebo ve skříni, autě nebo uzavřených prostorách, kde se skladují chemikálie.
- Nevystavujte objektivy působení vody.
- Této objektivy odolné vůči prachu není dokonale utěsněné. Nevyměňujte ani nesundávejte objektiv v prašném prostředí.
- K odstranění prachu nepoužívejte chemikálie, například rozpouštědlo, alkohol nebo benzen.
- Objektiv nepoužívejte na zem ani s ním nadměrně nefřeste. Objektiv je přesný optický produkt.
- Vyhněte se používání objektivu kdekoliv, kde hrozí náhlá změna teplot. Aby nedošlo ke kondenzaci vody uvnitř nebo vně objektivu, ne ponechávejte ho v blízkosti topného zařízení nebo klimatizace.
- S některými objektivy nenechávejte fotoaparát upevněný na statívu bez krytky objektivu. Vnitřek fotoaparátu by mohl být poškozen přímým slunečním světlem.
- Každý rok nebo dvakrát do roka kontrolujte objektiv, zda optimálně funguje.
- Na přední část objektivu nepůsobte nadměrnou silou.
- Pro bezpečné používání vždy vypněte fotoaparát, než budete objektivy objektivy při vyměnit.
- Společnost Samsung neodpovídá za škody způsobené použitím objektivů jiných výrobců.
- Dávejte pozor při připojování objektivu, aby vám nevyklouzl z ruky.
- Objektivy neodpojujte silou. Mohlo by dojít k poškození objektivu a fotoaparátu.
- Nedotýkejte se snímače obrazu fotoaparátu nebo objektivu při vyměňování objektivů. Prach a cizí částice mohou ovlivňovat výsledky snímání nebo, v případě, že proniknou do tělo fotoaparátu nebo objektivu, způsobit selhání.
- U některých objektivů nesmí být při přenášení a skladování objektivu žádný jeho válec vytažen. Otočením kroužku transfokátoru na objektivu válec objektivu zcela zasuňte do těla.

## Srpski

### Pre korišćenja ovog uređaja

Hvala Vam što ste kupili Samsung objektiv. Ilustracije korišćene u ovom uputstvu mogu da se razlikuju od stvarnih proizvoda. Neke funkcije opisane u ovom uputstvu ne moraju biti dostupne u zavisnosti od modela fotoaparata. Za najbolje performanse pri korišćenju ovog objektiva, morate imati ažuriran fabrički softver fotoaparata i objektiva. Posetite www.samsung.com da biste preuzeli fabrički softver. Objektivi sa NX-M držačem nisu kompatibilni sa prethodnim NX fotoaparatima.

### Specijalne karakteristike

Ovaj mali i lagani objektiv je lak za nošenje. Njegova metalna konstrukcija za čini izuzetno izdržljivim. Kaljeno staklo koje se koristi u objektivu od 9 mm štiti površinu objektiva od ogrebotina.

### Raspakivanje

Objektiv, Poklopac objektiva (za objektive 9–27 mm), Korisničko uputstvo

### Izgled

**Objektiv od 9 mm (Pogledajte ilustraciju A)** ❶ Objektiv ❷ Indeks držača objektiva ❸ Kontakti objektiva

**Objektiv od 9-27 mm (Pogledajte ilustraciju B)** ❶ Objektiv ❷ Prsten za zumiranje ❸ Kontakti objektiva ❹ Indeks držača objektiva ❺ Indeks zaključavanja zuma

### Postavljanje i skidanje objektiva

► Da postavite objektiv,
1. Skinite poklopac sočiva.
   • Za objektive od 9-27 mm, pored toga skinite poklopac objektiva.
2. Poravnajte indeks držača na objektivu sa indeksom držača objektiva sočivu fotoaparata. Zatim, okrećite objektiv kao što je prikazano na ilustraciji, tako da se postavi u ležište. (Pogledajte ilustraciju C)

Da biste uklonili objektiv, prvo isključite fotoaparat. Pritisnite i zadržite dugme za oslobađanje objektiva, a zatim okrećite objektiv kao što je prikazano na ilustraciji. (Pogledajte ilustraciju D)

### Korišćenje prstena za zumiranje (Za objektive veličine 9 – 27 mm, Pogledajte ilustraciju E)

Da biste koristili prsten za zumiranje, morate da otključate objektiv pre korišćenja okretnog prstena za zumiranje. Okrećite prsten za zumiranje da biste podesili kompoziciju fotografije (rastojanje fokusa objektiva).

Kada koristite funkciju zumiranja, fokus se može malo promeniti. Ponovo podesite fokus pre snimanja fotografije.

### Zaključavanje objektiva (Za objektive veličine 9 – 27 mm, Pogledajte ilustraciju F)

Da biste zaključali objektiv, pažljivo okrećite i povlačite prsten za zumiranje suprotno od tela fotoaparata. Poravnajte indekse za zaključavanje zuma.

### Specifikacije

| Ime objektiva | SAMSUNG NX-M 9 mm F3.5 ED | SAMSUNG NX-M 9-27 mm F3.5-5.6 ED OIS |
|---|---|---|
| Udaljenost fokusa | 9 mm (ekvivalentno 24,3 mm u formatu 35 mm) | 9 – 27 mm (ekvivalentno 24,3 – 72,9 mm u formatu 35 mm) |
| Elemenata u grupi | 6 elemenata u 5 grupa (1 asferičan objektiv, 1 objektiv sa veoma malom disperzijom, 1 objektiv sa izuzetno visokim indeksom prelamanja) | 9 elemenata u 8 grupa (2 asferična objektiva, 1 objektiv sa veoma malom disperzijom) |
| Ugao prikaza | 83,4° | 83,4° – 33,1° |
| Blenda | F3.5 (Minimum: F13), (broj otvora: 5, kružni dijagram otvora blende) | F3.5–5.6 (Minimum: F11), (Broj otvora: 7, kružni dijagram otvora blende) |
| Tip držača | Samsung NX-M držač (isključivo za NX mini serije) | |
| Optička stabilizacija slike | Nije podržano | Podržano |
| Minimalno rastojanje fokusa | 0,11 m | 0,14 m (Široko), 0,2 m (Tele) |
| Maksimalno uvećanje | Pribl. 0.11X | Pribl. 0.1X (Široko), 0.18X (Tele) |
| Senilo objektiva | Nije uključeno | Nije uključeno |
| Veličina filtera | Nije podržano | 39 mm |
| Maks. prečnik X dužina | 50,0 X 12,5 mm | 50,0 X 29,5 mm |
| Težina | Pribl. 31 g | Pribl. 73 g |
| Radna temperatura | 0 – 40 °C | 0 – 40 °C |
| Vlažnost radnog okruženja | 5 – 85 % | 5 – 85 % |

Specifikacije se mogu promeniti radi poboljšanja performansi bez prethodnog obaveštenja.

### Zdravstvene i bezbednosne informacije

Pažljivo pročitajte sledeće savete za bezbednost radi pravilne i bezbedne upotrebe proizvoda.

**Upozorenje** — Ne gledajte u sunce kroz objektiv ili fotoaparat. Može doći do oštećenja očiju.

**Oprez** — Držite objektiv ili fotoaparat van domašaja male dece i kućnih ljubimaca.

Ne čuvajte objektiv na direktnoj sunčevoj svetlosti bez poklopca objektiva. Direktna sunčeva svetlost koja prolazi kroz objektiv može izazvoriti požar ukoliko dođe u dodir sa zapaljivim materijalima.
Koristite samo čvrste stative. Lagani ili nestabilni stativi se mogu prevrnuti i oštetiti fotoaparat.

### Čuvanje i održavanje objektiva

- Objektiv čuvajte na suvim i dobro provetrenim mestima.
- Objektiv nemojte čuvati na mestima izloženim visokoj temperaturi ili u ormanu, kolima ili zatvorenom prostoru sa korozivnim hemikalijama.
- Ne izlažite objektiv dejstvu vode.
- Kućište objektiva koje štiti od prašine nije savršeno zaptiveno. Izbegavajte uklanjanje ili promenu objektiva u prašnjavim okruženjima.
- Ne koristite hemikalije kao što su izbeljivač, alkohol ili benzen za uklanjanje prašine.
- Ne bacajte objektiv i ne primenjujte previsoku silu na njega. Objektiv je precizan optički proizvod.
- Izbegavajte da objektiv koristite na mestima sa iznenadnim promenama temperature. Čuvajte objektiv u plastičnoj kesi ili torbici fotoaparata da biste sprečili kondenzaciju sa unutrašnje ili spoljašnje strane objektiva.
- Kod nekih objektiva, ne ostavljajte fotoaparat na stativu bez poklopca objektiva. Unutrašnjost fotoaparata se može oštetiti pod dejstvom direktne sunčeve svetlosti.
- Proverite objektiv jednom svake godine i svake druge godine radi ostvarenja najboljih performansi.
- Ne primenjujte previsoku silu na prednji deo objektiva.
- Radi bezbednje upotrebe objektiva, stavljajte ga na fotoaparat i skidajte sa njega dok je fotoaparat isključen.
- Samsung nije odgovoran za bilo kakva oštećenja nastala korišćenjem objektiva drugih proizvođača.
- Budite pažljivi prilikom priključivanja objektiva tako vam ne isklizne iz ruku.
- Ne skidajte objektiv na silu. Na taj način možete oštetiti objektiv i fotoaparat.
- Ne dodirujte senzor slike fotoaparata ili objektiv prilikom promene objektiva. Prašina i strane čestice mogu uticati na rezultate snimanja ili uzrokovati kvar ako dospeju u kućište fotoaparata ili objektiv.
- Kod nekih objektiva, ne ponovite nikada uvlačenje objektiva tako da bilo koji deo cevi objektiva bude izvučen. Potpuno uvucite cev objektiva u kućište okretanjem prstena za zumiranje na objektivu.

## Magyar

### A készülék használata előtt

Köszönjük, hogy megvásárolta a Samsung objektívet. Az útmutatóban használt ábrák eltérhetnek a valós elemektől. Bizonyos, az útmutatóban bemutatott funkciók nem feltétlenül elérhetőek a fényképezőgép modell függvényében. Az objektív használata közben a legjobb teljesítmény elérése érdekében a fényképezőgépen és az objektíven használja mindig a legfrissebb firmware-t. A firmware letöltéséhez látogasson el a www.samsung.com weboldalra. Az NX-M csatlakozós objektívek nem kompatibilisek a korábbi NX fényképezőgépekkel.

### Különleges funkciók

Ez egy kis méretű, könnyű objektív, amely egyszerűen szállítható. A fém konstrukciójából adódóan különösen tartós. A felhasznált 9 mm-es vastagságú edzett üveg megvédi az objektív felületét a karcolódó.

### Kicsomagolás

Objektív, Lencsevédő (9-27 mm objektívekhez), Használati utasítás

### Elrendezések

**9 mm objektív (Lásd az A jelű ábrát)** ❶ Objektív ❷ Jel az objektívcsatlakozón ❸ Objektív érintkezők

**9-27 mm objektív (Lásd a B jelű ábrát)** ❶ Objektív ❷ Zoom gyűrű ❸ Objektív érintkezők ❹ Jel az objektívcsatlakozón ❺ Zoom zár jele

### Az objektív fel- és leszerelése

► Az objektív felszereléséhez,
1. Vegye le a vázi zárókupakját.
   • A 9-27 mm objektívek esetén el kell távolítani a lencsevédőt is.
2. Igazítsa az objektívcsatlakozón lévő jelet a fényképezőgép vázán lévő objektívcsatlakozón lévő jelhez. Majd forgassa el az objektívet a képen látható módon, amíg az a helyére kerül. (Lásd a C jelű ábrát)

Az objektív eltávolításához először kapcsolja ki a fényképezőgépet. Tartsa hosszan lenyomva az objektív kioldó gombot és forgassa el az objektívet az ábrán látható módon. (Lásd a D jelű ábrát)

### A zoom gyűrű használata (9-27 mm objektívek, Lásd az E jelű ábra)

A zoom gyűrű használatához először a zoom gyűrű elforgatásával fel kell oldani az objektívet. A fénykép kompozíciójának meghatározásához forgassa el a zoom gyűrűt (az objektív gyújtótávolságát).

A nagyítás funkció használata esetén az élesség enyhén megváltozhat. A fénykép elkészítése előtt állítsa be újra az élességet.

### Műszaki adatok

| Az objektív neve | SAMSUNG NX-M 9 mm F3.5 ED | SAMSUNG NX-M 9-27 mm F3.5-5.6 ED OIS |
|---|---|---|
| Gyújtótávolság | 9 mm (megfelel a 24,3 mm-nek 35 mm formátumban) | 9-27 mm (megfelel a 24,3-72,9 mm-nek 35 mm formátumban) |
| Csoportban foglalt elemek | 6 elem 5 csoportben (beleértve: 1 aszférikus objektív, 1 különösen alacsony szórású objektív, 1 különösen magas refrakciójú objektív) | 9 elem 8 csoportban (beleértve: 2 aszférikus objektív, 1 különösen alacsony szórású objektív) |
| Látószög | 83,4° | 83,4°–33,1° |
| Rekesznyílás | F3.5 (Minimum: F13), (Lemezek száma: 5, kerek rekesznyílás diafragma) | F3.5–5.6 (Minimum: F11), (Lemezek száma: 7, kerek rekesznyílás diafragma) |
| Csatlakozó típusa | Samsung NX-M csatlakozó (kizárólag az NX mini sorozathoz) | |
| Optikai képstabilizátor | nem támogatott | támogatott |
| Közelpont | 0,11 m | 0,14 m (nagylátószög), 0,2 m (Tele) |
| Legnagyobb nagyítás | Kb. 0,11X | Kb. 0,1X (nagylátószög), 0,18X (Tele) |
| Objektívellenző | nem tartozék | tartozék |
| Szűrőméret | nem támogatott | 39 mm |
| Legnagyobb átmérő x hosszúság | 50,0 X 12,5 mm | 50,0 X 29,5 mm |
| Tömeg | Kb. 31 g | Kb. 73 g |
| Üzemi hőmérséklet | 0-40 °C | 0-40 °C |
| Üzemi páratartalom | 5-85 % | 5-85 % |

A jobb teljesítmény céljából a műszaki adatok előzetes értesítés nélküli változtatásának jogát fenn tartjuk.

### Egészségvédelmi és biztonsági tudnivalók

Kérjük figyelmesen olvassa el az alábbi biztonsági tanácsokat a megfelelő és biztonságos használat érdekében.

**Figyelmeztetés** — Ne nézzen hosszan a napba az objektíven vagy a fényképezőgépen keresztül. Ez súlyos szem károsodást okozhat.
Az objektívet vagy fényképezőgépet tartsa távol kisgyermekektől és háziállatoktól.

**Vigyázat** — Ne tárolja az objektívet közvetlen napfénynek kitett helyen lencsevédő nélkül. Az objektíven átjutó közvetlen napfény gyújtóhoz anyagokkal érintkezése lépve meggyulladhat.
Csak masszív fényképezőgép állványokat használjon. A könnyű vagy instabil állványok felborulhatnak és ez a fényképezőgép sérülését okozhatja.

### Objektív tárolása és karbantartása

- Az objektívet száraz, jól szellőző helységben tárolja.
- Ne tárolja az objektívet magas hőmérsékletű vagy magas páratartalmú helyen, vagy olyan zárt szekrényben vagy helységben ahol vegyszereket tárol.
- Ne tegye ki az objektívet közvetlen víznek.
- Az objektív porvédő háza nem tökéletesen tömített. Ne távolítsa el és ne cserélje az objektívet poros környezetben.
- Az objektívre kerülő por eltávolítására ne használjon olyan vegyszereket mint a higító, benzol vagy benzin.
- Óvja az objektívet a leejtéstől vagy túlzott rázkódástól. Az objektív egy precíziós optikai termék.
- Kerülje az objektív használatát hirtelen hőmérséklet változás esetén. Az objektív megőrzéséhez használjon vagy fényképezőgép tokban tárolja, hogy az vízre legyen az objektív belsejében vagy külsején kialakuló pára lecsapódástól. Bizonyos objektívek esetén ne tárolja a fényképezőgépet állvánnya rögzítve lencsevédő nélkül. A közvetlen napfény károsíthatja a fényképezőgép belsejét.
- Évente egy vagy két alkalommal ellenőrizze az objektív megfelelő működését.
- Ne fejtsen ki túlzott mértékű erőt az objektív elejére.
- Az objektív biztonságos használata érdekében azt mindig a fényképezőgép kikapcsolt állapotában csatlakoztassa vagy távolítsa el.
- A Samsung nem vállal felelősséget a második által gyártott objektívek használata miatt bekövetkezett károkért.
- Legyen óvatos az objektív csatlakoztatásakor, hogy ne csússzon ki a kezéből az objektív.
- Ne távolítsa el erővel az objektívet. Mert az az objektív és a fényképezőgép sérülését okozhatja.
- Az objektív cseréjekor ne érintse meg a fényképezőgép képérzékelőjét vagy az objektívet. A por és egyéb idegen részecskék befolyásolhatják a fényképek minőségét vagy a fényképezőgép vázba vagy az objektívbe kerülve meghibásodást okozhatnak.
- Bizonyos objektívek esetén ne szállítsa vagy tárolja az objektívet úgy, hogy a tubus bármely része ki van tolva. Az objektív zoom gyűrűjét elforgatva teljesen húzza vissza az objektív tubusát az objektívtestbe.

## Română

### Înainte de utilizarea acestui dispozitiv

Vă mulțumim pentru achiziționarea obiectivului Samsung. Ilustrațiile utilizate în acest manual pot fi diferite de articolele propriu-zise. Anumite funcții descrise în acest manual pot să nu fie disponibile, în funcție de modelul camerei foto. Pentru performanță maximă când utilizați acest obiectiv, trebuie să mențineți firmware-ul camerei foto și al obiectivului actualizate. Vizitați www.samsung.com pentru a descărca firmware-ul. Obiectivele cu suport de montare NX-M nu sunt compatibile cu camerele foto NX anterioare.

### Caracteristici speciale

Acest obiectiv și cel ușor este ușor de transportat. Construcția metalică contribuie la creșterea rezistenței acestuia. Sticla securizată utilizată în obiectivele de 9 mm protejează suprafața obiectivului de zgârieturi.

### Despachetarea

Obiectiv, Capac obiectiv (pentru obiectivele de 9-27 mm), Manualul utilizatorului

### Aspecte

**Obiectiv de 9 mm (Consultați ilustrația A)** ❶ Obiectiv ❷ Index suport montare obiectiv ❸ Contacte obiectiv

**Obiectiv de 9-27 mm (Consultați ilustrația B)** ❶ Obiectiv ❷ Inel de zoom ❸ Contacte obiectiv ❹ Index suport montare obiectiv ❺ Index blocare zoom

### Montarea și demontarea obiectivului

► Pentru a monta obiectivul,
1. Scoateți capacul pentru corp.
   • Pentru obiectivul de 9-27 mm, scoateți în plus și capacul obiectivului.
2. Aliniați indexul suportului de montare a obiectivului de pe obiectiv cu indexul suportului de montare a obiectivului de pe corpul camerei foto. Apoi, rotiți obiectivul după cum este înfățișat în ilustrație până când acesta se fixează în poziție. (Consultați ilustrația C)

Pentru a scoate obiectivul, opriți camera foto. Țineți apăsat butonul de deblocare a obiectivului, apoi rotiți obiectivul după cum este înfățișat în ilustrație. (Consultați ilustrația D)

### Utilizarea inelului de zoom (Pentru obiectiv de 9-27 mm, Consultați ilustrația E)

Pentru a utiliza inelul de zoom, trebuie să deblocați obiectivul înainte de utilizare, rotind inelul de zoom. Rotiți inelul de zoom pentru a seta compoziția fotografiei (distanța focală a obiectivului).

Atunci când utilizați funcția zoom, focalizarea poate fi puțin modificată. Reglați focalizarea din nou înainte de a capta o fotografie.

### Blocarea obiectivului (Pentru obiectiv de 9-27 mm, Consultați ilustrația F)

Pentru a bloca obiectivul, rotiți și trageți ușor inelul de zoom de pe corpul camerei foto. Aliniați indexurile de blocare a zoom-ului.

### Specificații

| Denumire obiectiv | SAMSUNG NX-M 9 mm F3.5 ED | SAMSUNG NX-M 9-27 mm F3.5-5.6 ED OIS |
|---|---|---|
| Distanță focală | 9 mm (echivalent cu 24,3 mm în format de 35 mm) | 9-27 mm (echivalent cu 24,3–72,9 mm în format de 35 mm) |
| Bloc optic: | 6 elemente în 5 grupe (1 lentilă asferică, 1 lentilă cu dispersie extra-redusă, 1 lentilă cu indice de ultra-refracție inclus) | 9 elemente în 8 grupe (2 lentile asferice, 1 lentilă cu dispersie extra-redusă inclusă) |
| Unghi de vizualizare | 83,4° | 83,4°–33,1° |
| Diafragmă | F3.5 (Minimum: F13), (Număr lamele: 5, Diafragmă cu deschidere circulară) | F3.5–5.6 (Minimum: F11), (Număr lamele: 7, Diafragmă cu deschidere circulară) |
| Tip montură | Suport de montare Samsung NX-M (Exclusiv la NX mini) | |
| Stabilizare optică imagine | Nu este acceptată | Acceptată |
| Distanță minimă de focalizare | 0,11 m | 0,14 m (Largă), 0,2 m (Tele) |
| Magnificare maximă | Aprox. 0,11X | Aprox. 0,1X (Largă), 0,18X (Tele) |
| Capac obiectiv | Nu este inclus | Nu este inclus |
| Dimensiune filtru | Nu este acceptată | 39 mm |
| Diametru maxim X Lungime | 50,0 X 12,5 mm | 50,0 X 29,5 mm |
| Greutate | Aprox. 31 g | Aprox. 73 g |
| Temperatură de funcționare | 0–40 °C | 0–40 °C |
| Umiditate de funcționare | 5–85 % | 5–85 % |

Specificațiile se pot modifica fără preaviz în vederea îmbunătățirii performanței.

### Informații referitoare la sănătate și siguranță

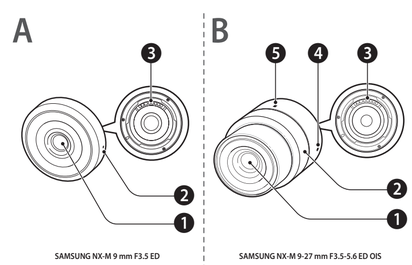
Vă rugăm să citiți cu atenție următoarele sfaturi privind siguranța pentru utilizarea adecvată și sigură.

**Avertisment** — Nu priviți fix la soare prin obiectiv sau camera foto. Acest lucru poate cauza vătămarea severă a ochilor dvs.

**Atenție** — Nu depozitați obiectivul în lumina directă a soarelui fără capacul obiectivului. Lumina directă a soarelui care trece prin obiectiv poate cauza ardere dacă intră în contact cu materiale inflamabile.
Utilizați numai trepiede solide. Trepiedele ușoare sau nestabile pot cădea și deteriora camera foto.

### Depozitarea și întreținerea obiectivului

- Depozitați obiectivul în locuri uscate și bine ventilate.
- Nu depozitați obiectivul în locuri cu temperatură sau umiditate ridicată, în dulap, mașină, sau în locuri închise unde sunt depozitate substanțe chimice.
- Nu expuneți obiectivul la apă.
- Corpul rezistent la praf al obiectivului nu este perfect etanș. Evitați scoaterea sau schimbarea obiectivului în zone cu praf.
- Nu utilizați substanțe chimice cum ar fi solvenți, alcool sau benzen pentru a îndepărta praful.
- Nu scăpați obiectivul și nu îl supuneți la șocuri mari. Obiectivul este un produs optic precis.
- Evitați utilizarea obiectivului oriunde există o modificare bruscă de temperatură. Țineți obiectivul într-o pungă de plastic sau într-o husă pentru cameră foto pentru a preveni formarea condensului în interiorul sau la




## Slovenščina

### Pred uporabo naprave

Zahvaljujemo se vam za nakup objektiva Samsung. Instrukcije uporabljene v teh navodilih so lahko drugačne od dejanskih predmetov. Nekatere funkcije, opisane v teh navodilih, morda ne bodo na voljo, odvisno od modela fotoaparata. Za najboljše izmogljivosti pri uporabi tega objektiva, posodabljajte vdelano programsko opremo fotoaparata in objektiva. Obiščite www.samsung.com za prenos videlene programske opreme. Objektivi z nastavkom NX-M niso združljivi s prejšnjimi fotoaparati NX.

### Posebne funkcije

Majhen, lahek objektiv je enostaven za nošenje. Zagrabi kontaktno ploščo in zelo trpežen. Kaljeno steklo, uporabljeno v 9 mm objektivu, ščiti površino objektiva pred praskami.

### Razpakiranje

Objektiv, pokrovček objektiva (za 9-27 mm objektiv), navodila za uporabo

### Postavitve

| | |
|---|---|
| **9 mm objektiv (Gleje ilustracijo A)** | ❶ Objektiv ❷ Vodič za nastavitev objektiva ❸ Kontakti objektiva |
| **9-27 mm objektiv (Gleje ilustracijo B)** | ❶ Objektiv ❷ Obroč za povečavo ❸ Kontakti objektiva<br>❹ Vodič za nastavitev objektiva ❺ Kazalo za zaklep povečave |

### Namečšanje in odstranjevanje objektiva

► Za pritrditev objektiva.

1 Odstranite pokrov fotoaparata.
- Za 9-27 mm objektiv prav tako odstranite pokrov objektiva.

2 Poravnajte vodič za nastavitev objektiva na objektivu z vodilom za nastavitev objektiva na fotoaparatu. Nato vrtite objektiv dokler ga ne pritrdite na mesto, kot je prikazano na ilustraciji. (Gleje ilustracijo C)

Za odstranitev objektiva, najprej izklopite fotoaparat. Pritisnite in zadržite gumb za sprostitev objektiva, ter nato zavrtite objektiv kot je prikazano na ilustraciji. (Gleje ilustracijo D)

### Uporaba obročka za povečavo (Za objektiv velikosti 9–27 mm, Gleje ilustracijo E)

Za uporabo obročka za povečavo, morate pred uporabo odklopiti objektiv z zaustom obročka za povečavo. Zavrtite obročke za povečavo, da nastavite kompozicijo fotografije (goriščna razdalja objektiva).

Pri uporabi fotoaparate lahko za malenkost spremenite ostrino. Ponovno prilagodite ostrino pred zajemom fotografije.

### Zaklep objektiva (Za objektiv velikosti 9–27 mm, Gleje ilustracijo F)

Za zaklep objektiva, zavrtite in na rahlo povlecite obroček za povečavo stran od fotoaparata. Poravnajte kazala za zaklep povečave.

### Tehnični podatki

| Ime objektiva | SAMSUNG NX-M 9 mm F3.5 ED | SAMSUNG NX-M 9-27 mm F3.5-5.6 ED OIS |
|---|---|---|
| **Goriščna razdalja** | 9 mm (enako 24,3 mm v 35 mm oblik) | 9–27 (enako 24,3–72,9 mm v 35 mm oblik) |
| **Elementov v skupini** | 6 elementov v 5 skupinah (prilečeni 1 asferični objektiv, 1 objektiv za zajemno nizko disperzijo, 1 elektronno močan refraktivni objektiv) | 9 elementov v 8 skupinah (prilečeni 2 asferična objektiva, 1 objektiva za zajemno nizko disperzijo) |
| **Kot pogleda** | 83,4° | 83,4°–33,1° |
| **Zaslonka** | F3,5 (minimalno: F13), (število rezil: 5, okrogla prepona zaslonke) | F3,5–5,6 (minimalno: F11), (število rezil: 7, okrogla prepona zaslonke) |
| **Tip nastavka** | nastavek Samsung NX-M (samo za serijo NX mini) | |
| **Opcijski stabilizator slike** | ni podprto | podprto |
| **Najkrajša razdalja izostritve** | 0,11 m | 0,14 m (široko), 0,2 m (tele) |
| **Največja povečava** | pribl. 0,11x | pribl. 0,1x (široko), 0,18x (tele) |
| **Hood za leče** | ni priloženo | ni priloženo |
| **Velikost filtra** | ni podprto | 39 mm |
| **Maks. premer X dolžina** | 50,0 X 12,5 mm | 50,0 X 29,5 mm |
| **Teža** | pribl. 31 g | pribl. 73 g |
| **Delovna temperatura** | 0–40°C | 0–40°C |
| **Delovna vlažnost** | 5–85 % | 5–85 % |

Tehnični podatki se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila z namenom izboljšanja delovanja.

### Zdravstvene in varnostne informacije

Pazljivo preberite naslednje varnostne nasvete za pravilno in varno uporabo.

**Opozorilo** Ne strmite v sonce skozi objektiv ali fotoaparat. S tem lahko resno poškodujete vaše oči. Objektiv ali fotoaparat hranite izven dosega otrok in živali.

**Previdno** Objektiva ne hranite na neposredni sončni svetlobi brez pokrovčka. Neposredna sončna svetloba, ki potuja skozi objektiv, lahko povzroči vdog ob stiku z vnetljivimi materiali. Uporabljajte samo originalne dele, ki jih priporoča Samsung. Uporaba drugih delov lahko povzroči in poškodujejo fotoaparat.

### Shranjevanje in vzdrževanje objektiva

- Objektiv hranite v suhih in dobro prezračenih prostorih.
- Objektivov ne hranite v območjih z visoko temperaturo ali vlažnostjo oz. v zmari, kjer se lahko pojavi plesen ali korozija. Izpostavljanje takšnim pogojem lahko povzroči poškodbe objektiva in notranjih stroje.
- Enkrat ali dvakrat na leto pregleje delovanje objektiva.
- Na sprednji del objektiva ne pritiskajte z vso silo.
- Za varno uporabo objektiva, objektiv namešajte ali odstranjujte pri izklopljenem fotoaparatu.
- Samsung ne odgovarja za škodo, ki nastane, če uporabljate objektive drugih proizvajalcev.
- Pri namešanju objektiva bodite pozorni, da vam ne uide iz rok.
- Objektiva ne odstranjujte s silo. S tem lahko poškodujete objektiv in fotoaparat.
- Pri menjavi objektivov, se ne dotikajte silikonskega senzorja fotoaparata ali objektiva. Prah in tuji delci lahko vplivajo na rezultate fotografiranja oz. povzročijo okvare, če pridejo v ohišje fotoaparata ali objektiv.
- Ne prevažajte ali shranjujte objektiva, ko je kateri koli del ovrt razteginjen; velja za nekatere objektive. V celoti zložite cev objektiva v ohišje z zaustom obročka za povečavo na objektivu.

## Українська

### Перед використанням цього пристрою

Дякуємо за придбання об'єктива Samsung. Інструкції в цьому посібнику можуть відрізнятися від дійсного виробу. Доступність деяких з описаних у цьому посібнику функцій залежить від моделі камери. Для оптимальної роботи під час використання цього об'єктива на камері та об'єктиві має бути інстальована останнього версію мікропрограм. Для завантаження мікропрограм відвідайте веб-сайт www.samsung.com. Об'єктиви з байонетом NX-M несумісні з попередніми моделями камер NX.

### Спеціальні функції

Цей невеликий і легкий об'єктив зручно брати із собою. Завдяки металевій контрактній зві відрізняється надзвичайно надійністю. Загартоване скло, що використовується в об'єктивах з фокусною відстанню 9 мм, захищає поверхню об'єктива від подряпин.

### Розпакування

Об'єктив, кришка об'єктива (для об'єктивів із фокусною відстанню 9–27 мм), посібник користувача

### Вигляд

| | |
|---|---|
| **Об'єктив із фокусною відстанню 9 мм (Див. ілюстрацію A)** | ❶ Об'єктив ❷ Покажчик байонету ❸ Контакти об'єктива |
| **Об'єктив із фокусною відстанню 9–27 мм (Див. ілюстрацію B)** | ❶ Об'єктив ❷ Кільце масштабування ❸ Контакти об'єктива<br>❹ Покажчик байонету ❺ Покажчик фокусної відстані |

### Приєднання та від'єднання об'єктива

► Щоб приєднати об'єктив, виконайте такі дії:

1 Зніміть заглушки для об'єктивів.
- У разі використання об'єктива із фокусною відстанню 9–27 мм також зніміть кришку об'єктива.

2 Сумістіть покажчик байонету, нанесений на об'єктив, із покажчиком байонету, нанесеним на корпусі камери. Потім поверніть об'єктив до клацання. (Див. ілюстрацію C)

Щоб від'єднати об'єктив, спочатку вимкніть камеру. Натисніть і утримуйте кнопку вивільнення об'єктива, а потім поверніть об'єктив, як показано на ілюстрації. (Див. ілюстрацію D)

### Використання кільця масштабування (Для об'єктива 9–27 мм, Див. ілюстрацію E)

Щоб скоригувати кільцем масштабування, перш ніж його повертати, потрібно розблокувати об'єктив. Поверніть кільце масштабування, щоб скомпонувати фотографію, вибравши потрібну фокусну відстань об'єктива.

Під час вимкнення функції автофокусування фокусування вручну можна скоригувати кільцем фокусування.

### Блокування об'єктива (Для об'єктива 9–27 мм, Див. ілюстрацію F)

Щоб заблокувати об'єктив, поверніть кільце масштабування та обережно потягніть його в напрямку від корпусу камери. Сумістіть покажчики фіксатора масштабу.

### Характеристики

| Об'єктив | SAMSUNG NX-M 9 mm F3.5 ED | SAMSUNG NX-M 9-27 mm F3.5-5.6 ED OIS |
|---|---|---|
| **Фокусна відстань** | 9 мм (еквівалент 24,3 мм у 35-мм форматі) | 9–27 мм (еквівалент 24,3–72,9 мм у 35-мм форматі) |
| **Елементи у групі** | 6 елементів у 5 групах (зокрема 1 асферична лінза, 1 лінза з надзвичайно дисперзією та, 1 лінза з надзвичайно рівнем заломлення) | 9 елементів у 8 групах (зокрема 2 асферичні лінзи та, 1 лінза з надзвичайно дисперзією) |
| **Кут зору** | 83,4° | 83,4°–33,1° |
| **Діафрагма** | F3.5 (мінімальна: F13), (кількість пелюсток: 5, кругова діафрагма) | F3.5–5.6 (мінімальна: F11), (кількість пелюсток: 7, кругова діафрагма) |
| **Тип байонету** | Байонет Samsung NX-M (включно з моделях серії NX mini) | |
| **Стабілізація оптичного зображення** | не підтримується | підтримується |
| **Мінімальна фокусна відстань** | 0,11 м | 0,14 м (у широкоекранному положенні), 0,2 м (у положенні теле) |
| **Максимальне збільшення масштабу** | приблн. 0,11-кратне | приблн. 0,1-кратне (у широкоекранному положенні), 0,18-кратне (у положенні теле) |
| **Блендa об'єктива** | не входить до комплекту поставки | не входить до комплекту поставки |
| **Діаметр фільтра** | не підтримується | 39 мм |
| **Макс. діаметр X відстань** | 50,0 X 12,5 мм | 50,0 X 29,5 мм |
| **Вага** | приблн. 31 г | приблн. 73 г |
| **Робоча температура** | 0–40 °C | 0–40 °C |
| **Вологість під час роботи** | 5–85 % | 5–85 % |

Технічні характеристики можуть змінюватися без заначного попередження для покращення роботи камери.

### Відомості про здоров'я та безпеку

Для безпечного та належного використання камери уважно прочитайте наведені нижче поради щодо техніки безпеки.

**Попередження** Не дивіться на сонце крізь об'єктив або камеру. Це може призвести до серйозних проблем із зором. Тримайте об'єктив і камеру подалі від маленьких дітей і домашніх тварин.

**Увага** Не залишайте об'єктив під прямим сонячним промінням, якщо на ньому не встановлено кришку об'єктива. При взаємодії прямого сонячного проміння, що проходить крізь об'єктив, з іншими легкозаймистими речовинами може виникнути пожежа.
Використовуйте лише сліпучі штативи. Легкі та нестійкі штативи можуть впасти та пошкодити камеру.

### Зберігання і технічне обслуговування об'єктива

- Зберігайте об'єктив у сухому добре провітрюваному місці.
- Не зберігайте об'єктив у місцях із високою температурою чи підвищеною вологістю або у шафі, машині, закритому приміщенні, де зберігаються хімічні речовини.
- Не занурюйте об'єктив у воду.
- Пилонепроникний корпус об'єктива не є повністю герметичним. Не знімайте та не змінюйте об'єктиви у запилених місцях.
- Не використовуйте хімічні речовини, такі як розчинники, спирт або бензол, для видалення плям.
- Не кидайте об'єктив і заохищайте його від сильних ударів. Об'єктив – це точний оптичний пристрій.
- Не використовуйте об'єктив у місцях з великою різницею температур. Зберігайте об'єктив у пластиковому кошику або чохлі для камери, щоб запобігти утворенню конденсату всередині об'єктива або на його кінцевій стороні.
- У разі використання великих об'єктивів не залишайте закріпленну на штативі камеру, не встановивши кришку для об'єктива. Прикріпіть до об'єктива кришку для об'єктива. Прикріпіть до об'єктива кришку для об'єктива. Прикріпіть до об'єктива